

Ausschreibung: Refresher Segelfluglehrer Wiederholungskurs 2011	Invitation: Refresher / cours de répétition pour instructeurs de vol à voile 2011
<p>Ausgangslage: Der SFVS führt in Zusammenarbeit mit dem BAZL im 2011 zwei Segelfluglehrer Wiederholungskurse durch. Der erste Kurs findet vom 23. bis 27. Mai in Courtelary und der zweite findet vom 19. bis 23. September 2011 in Yverdon statt.</p> <p>An wen richtet sich dieses Kursangebot? Bis im 2007 wurden Segelfluglehrer-Wiederholungskurse ausschliesslich in Form einer theoretischen Weiterbildung durchgeführt. Auf Grund der vielen Rückmeldungen wurde dieser neue Kurs mit einem hohen Anteil an fliegerischen Übungen konzipiert. Er richtet sich an Fluglehrer, welche die Ausbildung vor vielen Jahren absolviert haben. Dies umso mehr weil die Methodik der Ausbildung in den letzten Jahren angepasst wurde und dieses Wissen nicht vollumfänglich verbreitet werden konnte. Der Kurs wird für die Erneuerung des Segelfluglehrer Ausweises angerechnet. Es können pro Kurs max. 9 Teilnehmer zugelassen werden</p>	<p>Situation: La FSVV organise en collaboration avec l'OFAC deux cours de répétition pour instructeurs de vol à voile en 2011. Le premier aura lieu du 23 au 27 juillet à Courtelary, le second du 19 au 23 septembre 2011 à Yverdon.</p> <p>À qui ce cours est-il destiné? Jusqu'en 2007, les cours de répétition pour instructeurs de vol à voile ont eu lieu exclusivement sous forme de perfectionnement théorique. Selon les feed-backs exprimés, ce nouveau cours a été conçu avec une grande partie d'exercices pratiques. Il s'adresse principalement aux instructeurs formés il y a de nombreuses années. Ceci d'autant plus que les méthodes de formation ont bien évolué ces dernières années et que ces nouvelles connaissances n'ont pas toujours pu être mises en pratique. Le cours est reconnu pour la prolongation de la qualification d'instructeur de vol à voile. Chaque cours est ouvert à 9 participants au plus.</p>

Kursausschreibung für den Refresher Segelfluglehrer WK in Yverdon:

Invitation au Refresher/cours de répétition pour instructeurs de vol à voile à Yverdon :

Zeitpunkt: <i>Dates:</i>	Montag, 19.09.11, 09:00 Uhr bis Freitag, 23.09.11 ca. 17:00 Uhr <i>Du lundi 19.09.2011 à 09:00h au vendredi 23.09.2011 à 17:00h environ</i>	
Durchführungsort: <i>Lieu:</i>	Flugplatz Yverdon (geplant) <i>Aérodrome de Yverdon (prévu)</i>	
Unterkunft: <i>Logement:</i>	Vorschläge werden den Kandidaten zugestellt <i>Les participants recevront des propositions</i>	
Kosten: <i>Coût:</i>	Fr. 500.-- Kurskostenbeitrag inklusive Flugzeugbenützung <i>Fr 500.--y compris les frais de vol</i>	
Kurssprache: <i>Langue:</i>	Die Kurssprache für diesen Kurs ist Hochdeutsch / <i>Le cours aura lieu en Hochdeutsch</i> Le cours s'adresse également pour des instructeurs de langue maternelle française.	
Kursleitung: <i>Chef de cours:</i>	Michel Barras	
Flugmaterial: <i>Aéronefs:</i>	1 Ecolight Schleppflugzeug / <i>remorqueur ecolight</i> 1 konventionelles Schleppflugzeug / <i>remorqueur conventionnel</i> 2 doppelstizige Schulflugzeuge / <i>biplaces d'école</i>	
Anmeldung an: <i>Inscriptions à:</i>	Aero-Club der Schweiz Sekretariat SFVS Marco Schnyder Lidostrasse 5 6006 Luzern	Aéro-Club de Suisse Secrétariat FSVV Marco Schnyder Lidostrasse 5 6006 Lucerne
Anmeldefrist: <i>Délai d'annonce:</i>	20. März 2011 <i>20 mars 2011</i>	

Mit freundlichen Grüssen

Avec nos salutations les meilleures

Patrick Hofer, BAZL/OFAC, Xaver Mäder, SFVS/FSVV

Inhalt des Refresher Segelfluglehrer Wiederholungskurses:	Refresher/cours de répétition pour instructeurs de vol à voile :
Zielsetzungen	Objectifs
1. Die Kandidaten sind im Bereich der Grundschulung Segelflug wieder auf dem aktuellen Stand. Basis bilden einige ausgewählte Ausbildungsteile der Segelfluglehrausbildung.	<i>Les candidats sont à jour en matière de formation de base en vol à voile. Le tout se fonde sur quelques exercices choisis dans la formation des instructeurs de vol à voile.</i>
2. Die Teilnehmenden können die Notverfahren sinnvoll instruieren und demonstrieren.	<i>Les participants sont en mesure d'instruire et de démontrer les procédures d'urgence de manière sensée.</i>
3. Die Teilnehmenden kennen das Vorgehen einer Einweisung auf motorisierte, eigenstartfähige Segelflugzeuge.	<i>Les participants connaissent la manière de diriger une formation sur un planeur motorisé à décollage autonome..</i>
4. Die Möglichkeiten und Grenzen, um mit Ecolight's schleppen zu können sind den Teilnehmenden bekannt.	<i>Les possibilités et les limites du remorquage avec les avions Ecolight sont connues des participants.</i>
Long und Short-Briefings (Übungsteil)	Long und Short-Briefings (exercices)
Jeder Teilnehmer bekommt vor Kursbeginn ein Themengebiet in welches er sich theoretisch vorbereitet und das er im Plenum vortragen kann. Die Briefings sind entsprechend dem Teilnehmerkreis auf den Wissensstand der Fluglehrer auszurichten. Sie sollen den gegenseitigen Wissensaustausch anregen.	<i>Chaque participant reçoit avant le cours un domaine dans lequel il se prépare et qu'il devra exposer en plénum. Ces briefings s'adressent à des instructeurs, leur niveau est à adapter en conséquence.</i>
Theorieprogramm:	Programme des exposés théoriques:
<ul style="list-style-type: none"> • Luftraum, FLP, Volten • Ecolight * • Checks • Aiming point • Anflugkorrekturen • Prüfungsoptionen • Lernen 1, Lernen 2 * • Vrillen • Abnormale Fluglagen • Anflüge hoch und tief • Human Performance * • Operation Klapptriebwerke * • Notverfahren Sst • FLARM • Stress * • Aussenlandungen • Seilriss 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Espace aérien, procédures, tours de piste</i> • Ecolight* • <i>Checks / checklistes</i> • <i>Point d'aboutissement</i> • <i>Corrections en approche</i> • <i>Les options lors de l'examen</i> • Apprendre 1, apprendre 2* • <i>La vrille</i> • <i>Attitudes de vol anormales</i> • <i>Approches hautes, approches basses</i> • Performances humaines* • Opérations des motorisations rétractables* • <i>Procédures d'urgence Sst</i> • <i>FLARM</i> • Le stress* • <i>Atterrissages en campagne</i> • <i>Ruptures de câble</i>
* Die markierten Lektionen werden durch die Instruktoren gehalten	<i>* Ces thèmes sont traités par les instructeurs du cours</i>
Flugprogramm	Programme des vols
Es sind 4 Schwerpunkte vorgesehen:	<i>4 accents sont prévus:</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Schleppen mit Ecolight's • Grundausbildung Segelflugschulung • Vrillen, abnormale Fluglagen, Anflüge tief und hoch • Klapptriebwerk (Sst Segelflugzeuge) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>remorquage par Ecolight</i> • <i>formation de base en vol à voile</i> • <i>vrilles, attitudes de vol anormales, approches basses et hautes</i> • <i>motorisation escamotable (planeurs Sst)</i>